

32003D0911

30.12.2003

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

L 342/53

DECYZJA RADY
z dnia 22 grudnia 2003 r.
ustanawiająca wspólnotowy program działań dla organizacji wspierających wzajemne zrozumienie
w stosunkach między Unią Europejską a niektórymi regionami świata

(2003/911/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,
w szczególności jego art. 308,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Wspólnota utrzymuje stosunki z niektórymi państwami i regionami, w szczególności udzielając znacznej pomocy na podstawie rozporządzeń ALA ⁽²⁾, MEDA ⁽³⁾, Tacis ⁽⁴⁾ i CARDS ⁽⁵⁾.

(2) Rada Europejska, przy dwóch ostatnich okazjach ⁽⁶⁾, podkreśliła wagę, jaką przywiązuje do stosunków między Unią Europejską i jej partnerami.

(3) Należy przywiązywać szczególną uwagę do regionalnego wymiaru pomocy wspólnotowej, uwzględniając rozbieżność potrzeb i priorytetów między głównymi regionami objętymi wyżej wspomnianymi rozporządzeniami oraz intensyfikując współpracę regionalną w sposób zrównoważony i skoordynowany.

(4) Należy wspierać wzajemną wiedzę i zrozumienie między Unią Europejską i partnerami korzystającymi z jej pomocy.

(5) Wzmocnienie wzajemnej wiedzy i zrozumienia między Unią Europejską i jej partnerami wspomaga praca organizacji specjalizujących się w analizie stosunków między Unią Europejską i właściwymi regionami.

(6) Przeznaczono kilka linii budżetowych do wspierania

instytutów, organizacji lub sieci w celu wzmacniania stosunków między Unią Europejską i innymi regionami świata.

(7) Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁷⁾, zwane dalej „rozporządzeniem finansowym”, wymaga ustanowienia prawnej podstawy istniejących działań wspierania.

(8) Zakres geograficzny programu będącego przedmiotem niniejszej decyzji powinien zostać rozszerzony na wszystkie regiony objęte rozporządzeniami ALA, MEDA, Tacis i CARDS oraz na kraje kandydujące.

(9) Działania objęte niniejszą decyzją nie są środkami współpracy podlegającymi bezpośrednio politykom współpracy na rzecz rozwoju lub współpracy z innymi państwami trzecimi. Jednak są one niezbędne do osiągnięcia jednego z celów Wspólnoty.

(10) Finansowa kwota referencyjna, w rozumieniu pkt 34 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 6 maja 1999 r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i usprawnienia procedury budżetowej ⁽⁸⁾, zostaje włączona do niniejszej decyzji na cały czas trwania programu, tym samym nie naruszając uprawnień organu budżetowego określonych w Traktacie.

(11) Traktat nie przewiduje dla przyjęcia niniejszej decyzji uprawnień innych niż ustanowione w jego art. 308,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Cel programu

1. Niniejszym ustanawia się wspólnotowy program działań dla wspierania centrów, instytutów i sieci specjalizujących się w analizie stosunków między Unią Europejską i niektórymi regionami.

⁽¹⁾ Opinia wydana dnia 20 listopada 2003 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Rozporządzenie (EWG) nr 443/92 (Dz.U. L 52 z 27.2.1992, str. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenia (WE) nr 1488/96 (Dz.U. L 189 z 30.7.1996, str. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie (WE, Euratom) nr 99/2000 (Dz.U. L 12 z 18.1.2000, str. 1).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie (WE) nr 2666/2000 (Dz.U. L 306 z 7.12.2000, str. 1).

⁽⁶⁾ Rada Europejska w Cannes, 26–27 czerwca 1995 r. i Rada Europejska w Lizbonie, 23–24 marca 2000 r.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

⁽⁸⁾ Dz.U. C 172 z 18.6.1999, str. 1. Porozumienie zmienione decyzją 2003/429/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 147 z 14.6.2003, str. 25).

2. Ogólnym celem programu jest zwiększenie zrozumienia i dialogu między Unią Europejską i regionami objętymi rozporządzeniami ALA, MEDA, Tacis i CARDS oraz krajami kandydującymi poprzez wspieranie działań organizacji wymienionych w ust. 1. Działania te składają się z rocznego programu pracy centrum, instytutu lub sieci i wpisują się w działania opisane w Załączniku. Wspierane działania muszą przyczyniać się do wzrostu zrozumienia i dialogu między Unią Europejską i regionami objętymi rozporządzeniami ALA, MEDA, Tacis i CARDS oraz krajami kandydującymi.

Artykuł 2

Dostęp do programu

1. Aby skorzystać z dotacji, organizacja składająca wniosek musi przestrzegać postanowień zawartych w Załączniku i spełniać następujące wymogi:

- musi być niezależną osobą prawną o celu niezarobkowym, działającą głównie w zakresie wspierania zrozumienia stosunków między Unią Europejską i danymi regionami, działającą w interesie publicznym;
- musi być utworzona zgodnie z prawem na czas dłuższy niż dwa lata i posiadać roczne sprawozdania finansowe za dwa poprzednie lata zatwierdzone przez biegłego rewidenta;
- jej działalność musi być zgodna z zasadami leżącymi u podstaw stosunków zewnętrznych Wspólnoty oraz uwzględniać obszary priorytetowe określone w pkt 4 Załącznika.

2. W przypadku organizacji działającej na rzecz celu zgodnego z polityką Unii Europejskiej w zakresie stosunków zewnętrznych, do skorzystania z dotacji operacyjnej na podstawie jej rocznego programu pracy niezbędne jest działanie na poziomie europejskim lub w danym regionie, a jej struktura i działania muszą posiadać odpowiednie znaczenie na poziomie Unii Europejskiej i/lub tych regionów.

Artykuł 3

Uczestnictwo

Uczestnictwo w programie jest otwarte dla organizacji, instytutów i sieci mających siedzibę w:

- a) Państwach Członkowskich;
- b) państwach, których przystąpienie do Unii Europejskiej w 2004 r. zatwierdzono na szczycie kopenhaskim w 2002 r.;
- c) Bułgarii, Rumunii i Turcji;
- d) państwach lub regionach objętych rozporządzeniami ALA, MEDA, Tacis lub CARDS.

Artykuł 4

Wybór beneficjentów

1. Komisja realizuje program działań wspólnotowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

2. Przyznanie dotacji operacyjnej na podstawie rocznego programu pracy organizacji odbywa się zgodnie z ogólnymi kryteriami ustanowionymi w Załączniku.

3. Organizacje uprawnione do otrzymania takich dotacji operacyjnych wybiera się po zaproszeniu do składania wniosków obejmującym cały okres trwania programu, w celu ustanowienia partnerstwa między tymi organizacjami i Unią Europejską.

Na podstawie zaproszenia do składania wniosków, Komisja przyjmuje listę odbiorców oraz przyznanych kwot zgodnie z art. 116 rozporządzenia finansowego.

Artykuł 5

Przyznanie dotacji

1. Dotacje operacyjne przyznane na podstawie niniejszego programu nie mogą pokrywać wszystkich kwalifikujących się wydatków organizacji za rok kalendarzowy, na który przyznano dotację.

2. Kwota przyznanej dotacji operacyjnej nie może przekraczać 70 % kwalifikujących się wydatków organizacji za rok kalendarzowy, na który przyznano dotację.

3. Zgodnie z art. 113 ust. 2 rozporządzenia finansowego, przy ponawianiu takich dotacji operacyjnych stopniowo zmniejsza się kwotę dotacji. Przy przyznawaniu dotacji organizacji, która otrzymała dotację operacyjną w poprzednim roku, udział procentowy współfinansowania Wspólnoty, który stanowi nowa dotacja, jest o co najmniej 10 punktów procentowych niższy niż udział procentowy współfinansowania Wspólnoty, który stanowiła dotacja w roku poprzednim.

Artykuł 6

Ustalenia finansowe

1. Niniejszy program rozpoczyna się dnia 1 stycznia 2004 r. i kończy dnia 31 grudnia 2006 r.

2. Finansowa kwota referencyjna na realizację tego programu na okres podany w ust. 1 wynosi 4,1 milionów EUR

3. Roczne środki są zatwierdzane przez organ budżetowy w ramach limitów wyznaczonych przez perspektywy finansowe.

*Artykuł 7***Monitorowanie i ocena**

Do dnia 31 grudnia 2005 r. Komisja przedstawi Radzie sprawozdanie z osiągnięcia celów programu. Sprawozdanie opiera się na wynikach uzyskanych przez beneficjentów i ocenia, w szczególności, ich przydatność, skuteczność i użyteczność w osiąganiu celów przedstawionych w art. 1 i w Załączniku.

*Artykuł 8***Postanowienia przejściowe**

Zasada stopniowego zmniejszania udziału współfinansowania Wspólnoty, przewidziana w art. 5, w przypadku odnowienia dotacji operacyjnej organizacjom, które otrzymały taką dotację na te same działania w roku poprzedzającym rok, w którym niniejsza decyzja wchodzi w życie oraz na dwa poprzednie lata stosuje się

tylko od trzeciego roku po wejściu w życie niniejszej decyzji, pod warunkiem że organizacje te spełniły w całości wszystkie wymagania dotyczące racjonalnego zarządzania.

*Artykuł 9***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 grudnia 2003 r.

W imieniu Rady

A. MATTEOLI

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

1. Wspierane działania

Działania organizacji, które mogą przyczynić się do wzmocnienia i skuteczności działań Wspólnoty, obejmują, co następuje:

- badania i analizę polityk Unii Europejskiej i regionu objętego zaproszeniem do składania wniosków,
- opracowywanie dokumentów do dyskusji,
- okrągłe stoły,
- seminaria tematyczne,
- różne publikacje.

2. Wdrażanie wspieranych działań

- 2.1. Działania objęte niniejszym programem wykonuje organizacja, której celem jest zwiększenie zrozumienia i wzajemnej wiedzy między Unią Europejską i regionami objętymi rozporządzeniami ALA, MEDA, Tacis lub CARDS.
- 2.2. Program ma zastosowanie do organizacji o celach niezarobkowych, instytutów lub sieci działających w państwach i/lub regionach objętych art. 2 niniejszej decyzji, które wspierają zasady i polityki wpisujące się w cele Traktatów.
- 2.3. Roczną dotację operacyjną można przyznać na wspieranie wdrażania rocznego programu pracy takiej organizacji.

3. Wybór beneficjentów

Organizacje uprawnione do otrzymania dotacji operacyjnej wybiera się na podstawie wezwania do składania propozycji, jak przewidziano w rozporządzeniu finansowym. Wezwania do składania propozycji ogłasza się na początku trwania niniejszego programu w celu wybrania partnerów, z którymi Unia Europejska go wdroży.

4. Cechy wniosków o dotację, na podstawie, których dokonuje się ich oceny

Wnioski o dotację ocenia się na podstawie:

- ich komplementarności z celami programu,
- jakości działań,
- doświadczenia w danym obszarze,
- istnienia stabilnych źródeł informacji i kontaktów w danych regionach i w Unii Europejskiej,
- proporcjonalności między kosztami i korzyściami proponowanego działania,
- geograficznego zakresu działań.

Dokładne cechy i kryteria przyznawania dotacji określa się w wezwaniu do składania propozycji.

5. Wydatki kwalifikujące się

- 5.1. Jedynymi kosztami, które można uwzględnić przy ustalaniu dotacji operacyjnej, są koszty niezbędne do właściwego prowadzenia normalnych działań danej organizacji, w szczególności koszty osobowe, koszty ogólne (takie jak czynsz, opłaty od nieruchomości, sprzęt, zaopatrzenie biurowe, telekomunikacja i opłaty pocztowe), koszty spotkań wewnętrznych, koszty publikacji, informacji i upowszechniania.
- 5.2. Zainteresowane organizacje korzystają ze współfinansowania ich budżetu ze źródeł innych niż źródła Wspólnoty. Takie współfinansowanie może być częściowo udzielane w naturze, pod warunkiem że wartość tego wkładu nie przekracza kosztów rzeczywiście poniesionych i wykazanych w dokumentach księgowych lub kosztów zasadniczo ponoszonych na odpowiednim rynku i z wyjątkiem wkładu w naturze w postaci nieruchomości.

6. Kontrole i audyty

- 6.1. Beneficjent otrzymujący dotację operacyjną udostępnia Komisji wszystkie dokumenty uzupełniające, wliczając zrewidowane sprawozdanie finansowe dotyczące wydatków poniesionych w czasie roku, na który została przyznana dotacja, przez okres pięciu lat następujących po dokonaniu ostatniej płatności. Beneficjent dotacji zapewnia, tam, gdzie ma to zastosowanie, udostępnienie Komisji dokumentów uzupełniających znajdujących się w posiadaniu partnerów lub członków.
- 6.2. Komisja ma prawo przeprowadzić audyt wykorzystania dotacji, wykonywany przez personel Komisji lub przez wybraną, inną wykwalifikowaną organizację. Audyty takie można przeprowadzać podczas trwania umowy lub w okresie pięciu lat od dnia płatności dotacji. Tam, gdzie jest to właściwe, ustalenia audytu mogą prowadzić do podjęcia działań windykacyjnych przez Komisję.
- 6.3. Personel Komisji i osoby zewnętrzne upoważnione przez Komisję posiadają, w celu właściwego przeprowadzenia audytu, prawo dostępu do miejsc i budynków, w których prowadzone są działania, oraz do wszelkich informacji, wraz z informacjami w postaci elektronicznej.
- 6.4. Trybunał Obrachunkowy i Europejskie Biuro ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) korzystają z tych samych praw co Komisja, w szczególności z prawa dostępu.
- 6.5. W celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty Europejskiej przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami, Komisja może przeprowadzać kontrole na miejscu oraz inspekcje w oparciu o niniejszy program zgodnie z rozporządzeniem Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 ⁽¹⁾. W miarę potrzeby, kontrole prowadzi Europejskie Biuro ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1073/1999 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 292 z 15.11.1996, str. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 136 z 31.5.1999, str. 1.